

Pool Line



INSTALLATION ADVICE

FOR INDOOR AND ROOFTOP POOLS

- UK Installation advice
- DE Einbauempfehlung
- NL Inbouwadvises
- DK Montagevejledning
- ES Consejo para la instalación
- PT Conselho de instalação
- IT Consigli di montaggio
- FR Conseils de montage
- PL Zalecenia dotyczące wbudowania

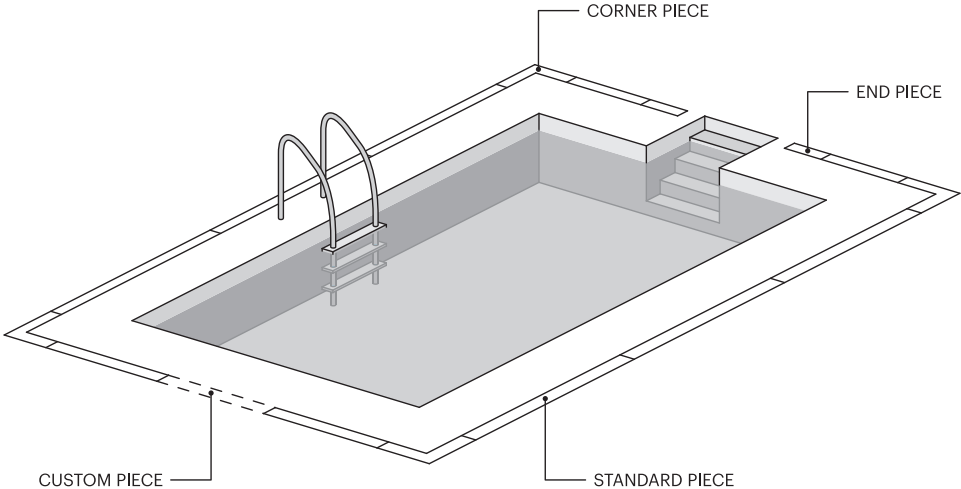


CONTENTS

Inhalt
Inhoud
Inndhold
Innhhold

Contenido
Conteúdo
Contenuto
Table des matières
Zawartość

Parts	3
Connecting drains standard	4
Connecting drains with outlet	5
Connecting drains end piece	6
Installation guide	7
Connecting frames standard	9
Connecting frames end piece	9
Finishing	10
Dimensions	11
Sealing advice	12
Maintenance instructions	13
Important assembling advice	14

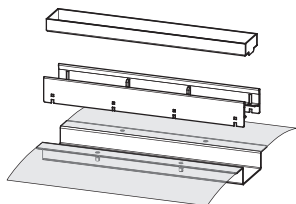


PARTS

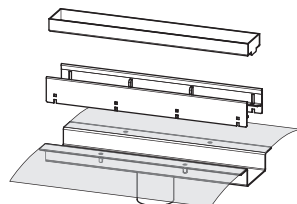
Teile
Onderdelen
Tilbehør
Tilbehør

Partes
Partes
Parti
Pièces
Części

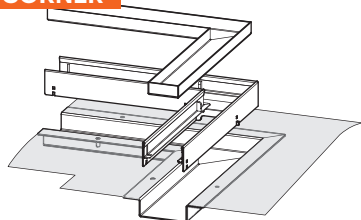
PD-1



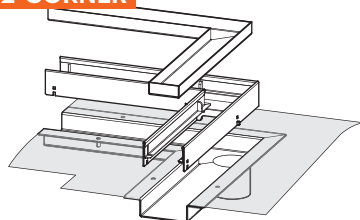
PD-2



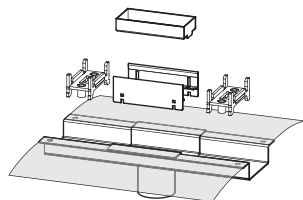
PD-A-CORNER



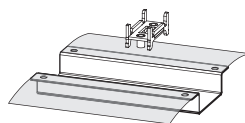
PD-A-2-CORNER



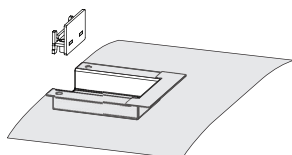
PD-A-2-10



PD-A-CON



PD-A-END



CONNECTING DRAINS | STANDARD

Anschluss der Rinnen | standard

Afvoergoten verbinden | standaard

Forbindelse af afløb | standard

Tilkobling av rende | standard

Conexión de canaletas | estándar

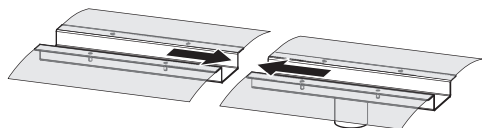
Conexão das canaletas | padrão

Collegamento delle canalina | standard

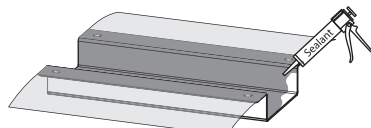
Raccordement de caniveaux | standard

Podłączenie odpływ | standard

1

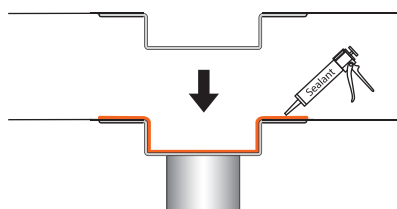


2

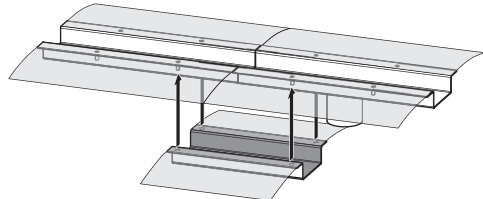


SEALING COMPOUND (MS-Polymer)

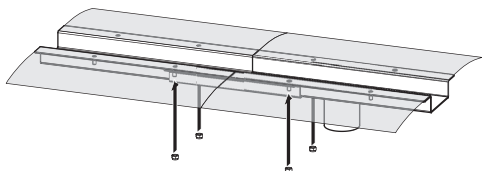
3



4



5



CONNECTING DRAINS | WITH OUTLET

Anschluss der Rinnen | mit anschluss

Afvoergoten verbinden | met uitloop

Forbindelse af afløb | med udløb

Tilkobling av rende | med udløb

Conexión de canaletas | con salida

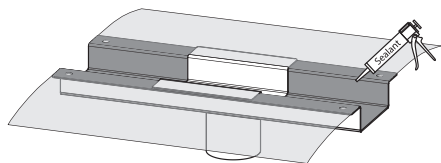
Conexão das canaletas | com saída

Collegamento delle canalina | con scarico

Raccordement de caniveaux | avec sortie

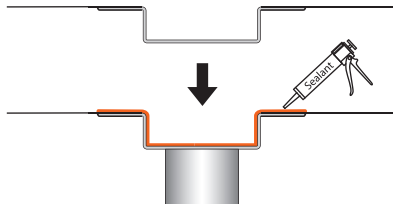
Podłączenie odpływ | z gniazdem

1

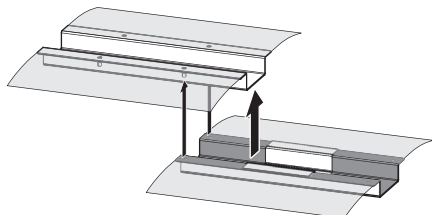


SEALING COMPOUND (MS-Polymer)

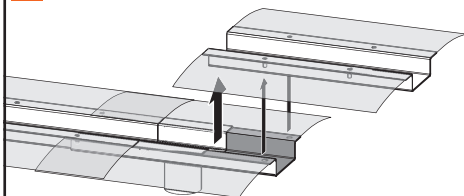
2



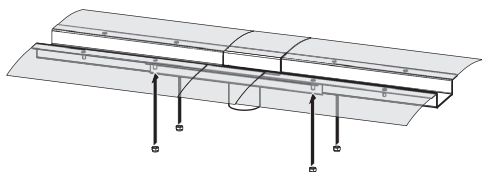
3



4



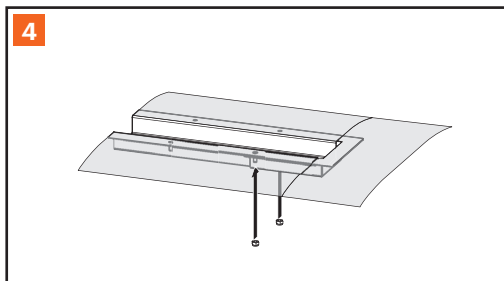
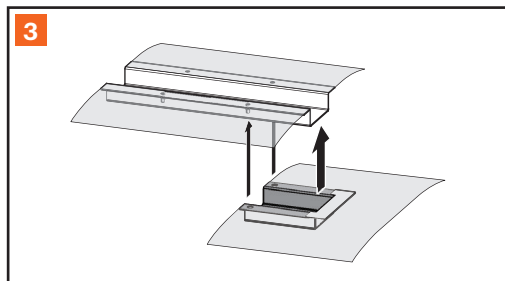
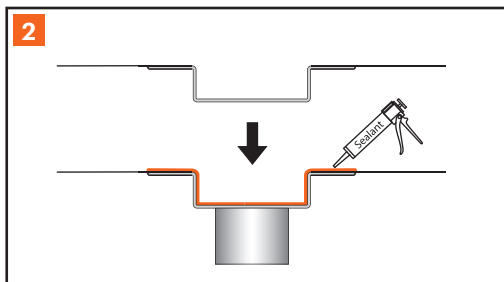
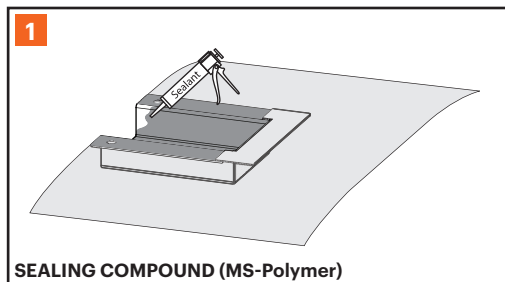
5



CONNECTING DRAINS | END PIECE

Anschluss der Rinnen | Endstück
Afvoergoten verbinden | eindstuk
Forbindelse af afløb | slutstykke
Tilkobling av rende | endestykke

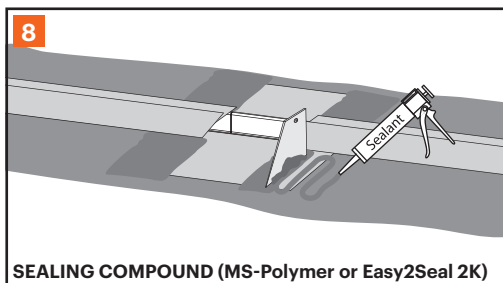
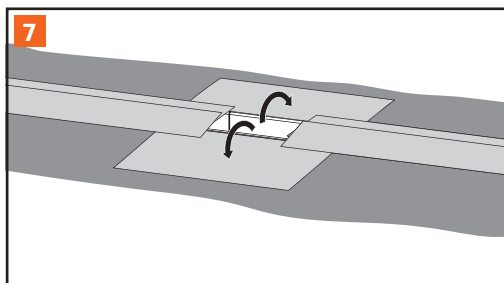
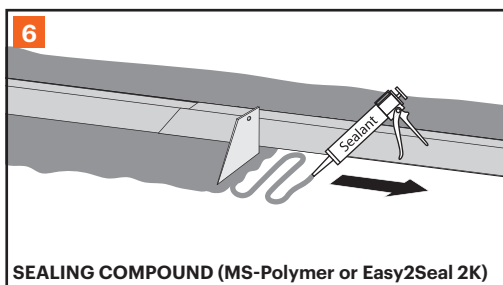
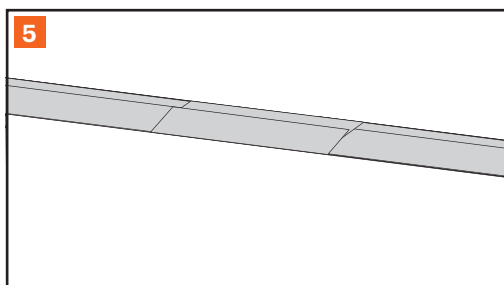
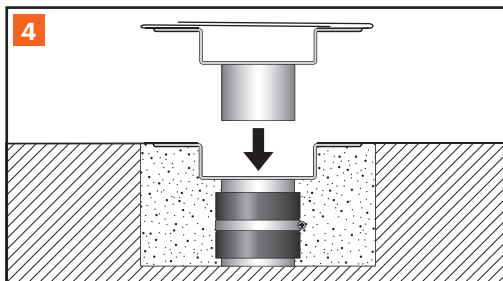
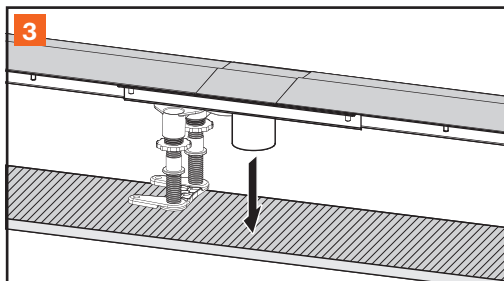
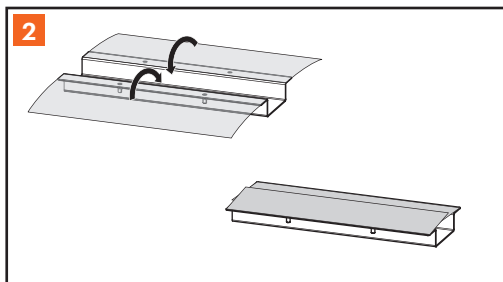
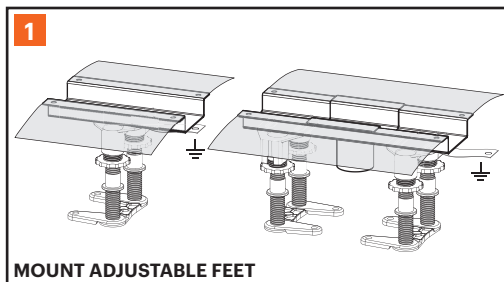
Conexión de canaletas | pieza final
Conexão das canaletas | padrão
Collegamento delle canalina | peça final
Raccordement de caniveaux | pièce final
Podłączenie odpływ | końcówka

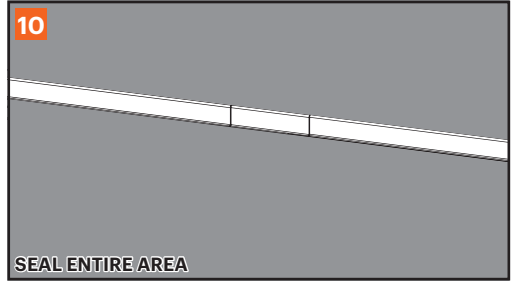
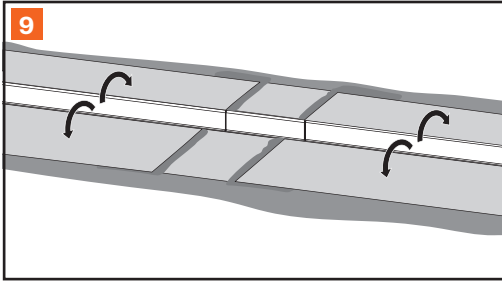


INSTALLATION GUIDE

Einbauempfehlung
Inbouwhandleiding
Montagevejledning
Innbyggingsveiledning

Manual de instalación
Instruções de instalação
Istruzioni di montaggio
Explications de montage
Instrukcja wmontowania





CONNECTING FRAMES | STANDARD

Anschluss der Rahmen | standard

Frames verbinden | standaard

Forbindelse af rammer | standard

Tilkobling av rammer | standard

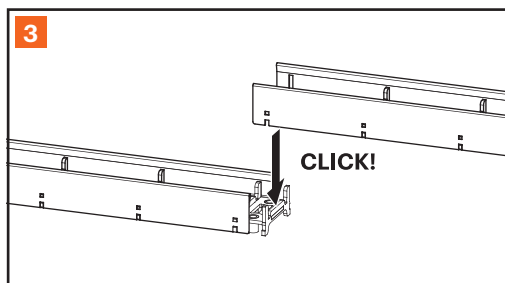
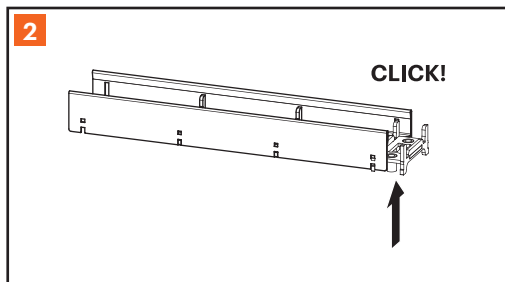
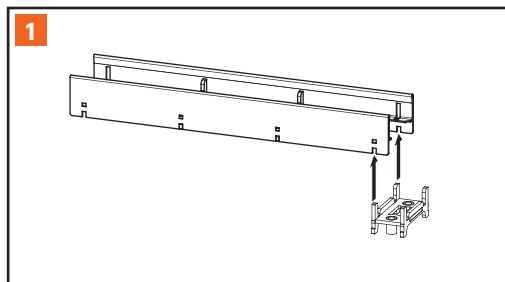
Conexión de marcos | estándar

Conexão das quadros | padrão

Collegamento delle telaio | standard

Raccordement de cadre | standard

Podłączenie ramki | standard



CONNECTING FRAMES | END PIECE

Anschluss der Rinnen | Endstück

Afvoergoten verbinden | eindstuk

Forbindelse af rammer | slutstykke

Tilkobling av rammer | endestykke

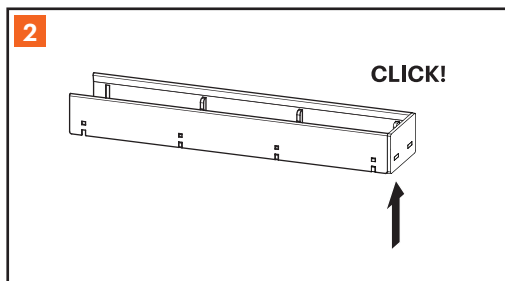
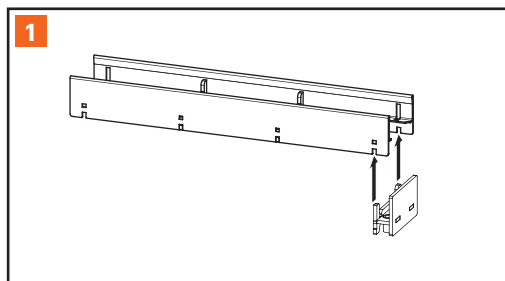
Conexión de marcos | pieza final

Conexão das quadros | padrão

Collegamento delle telaio | peça final

Raccordement de cadre | pièce final

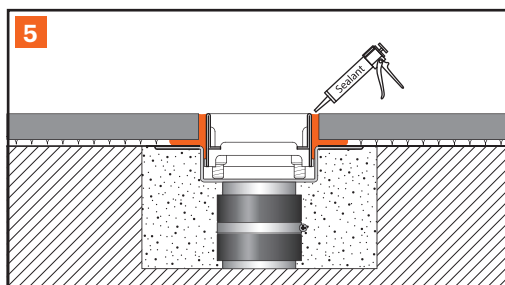
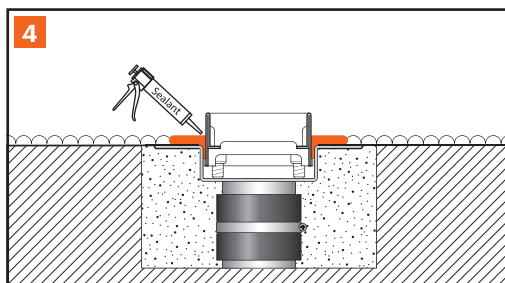
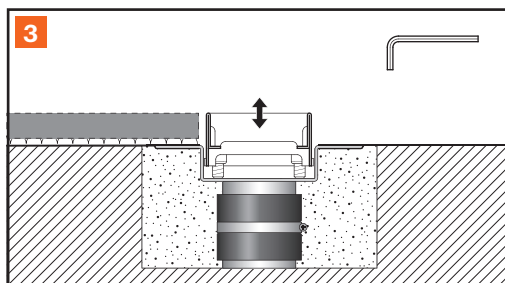
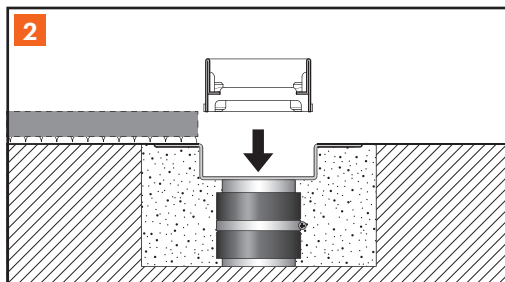
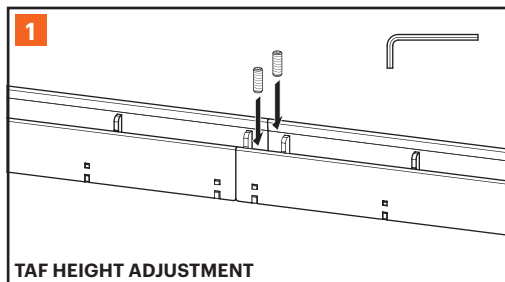
Podłączenie ramki | końcówka



FINISHING

Ausbau
Afwerking
Færdigbehandling
Ferdigbehandling

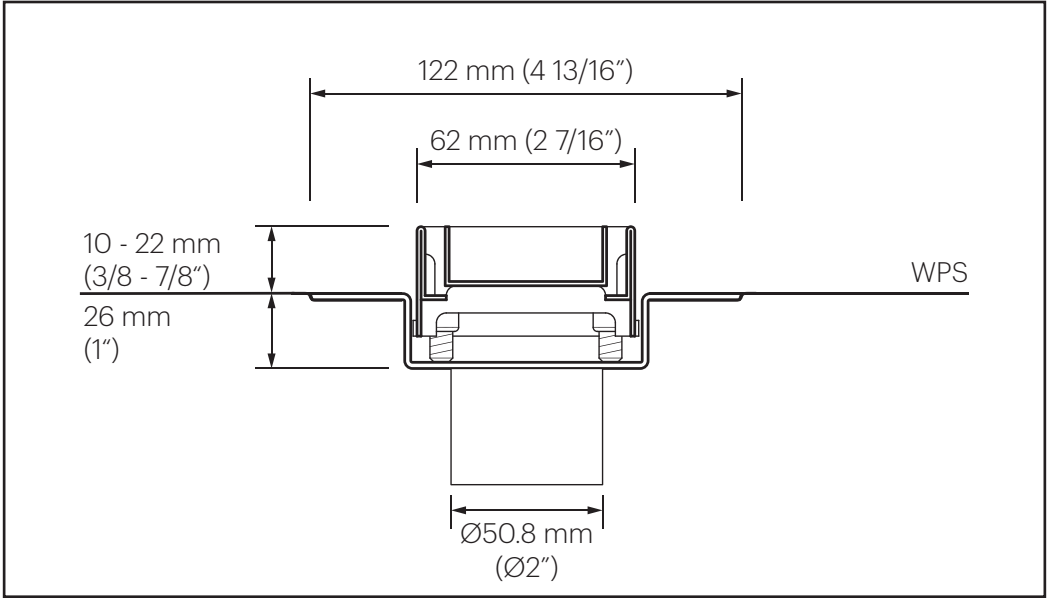
Acabamiento
Acabamento
Finissaggio
Finition
Wykończeniowy



DIMENSIONS

Abmessungen
Afmetingen
Dimensioner
Dimensjoner

Dimensiones
Dimensões
Dimensioni
Dimensions
Wymiari



SEALING ADVICE

Abdichtungsempfehlung

Afdichtingsadvies

Tætningsråd

Tetningsråd

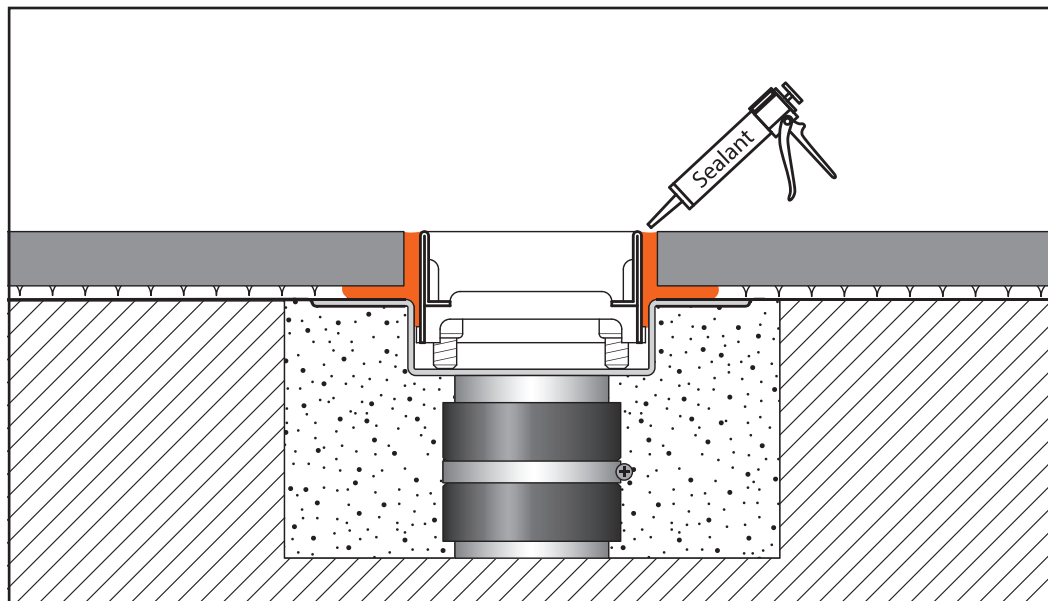
Consejo de sellado

Conselho de vedação

Consigli per la sigillatura

Conseil pour étanchéifier

Zalecenia dotyczące uszczelniania



MAINTENANCE INSTRUCTIONS

Pflegehinweise

Onderhoudsadviezen

Vedligeholdelsesinstruktioner

Vedlikeholdsinstruks

Instrucciones de mantenimiento

Instruções de manutenção

Istruzioni di manutenzione

Instructions d'entretien

Instrukcja konserwacji

- UK**
- Do not use abrasives and/or sharp/scraping objects to clean the Easy Drain®.
 - The siphon trap should be cleaned periodically to remove any dirt that may have collected.
 - We recommend the use of EasyClean Set (ED-SC) for daily maintenance and cleaning of your Easy Drain®.
- DE**
- Reinigen Sie den Easy Drain® ohne Scheuermittel und/oder spitze oder scheuernde Gegenstände.
 - Befreien Sie den Geruchsverschluss in regelmäßigen Abständen von eventuellen Verschmutzungen.
 - Wir empfehlen die Verwendung von EasyClean Set (ED-SC) für die tägliche Reinigung und Pflege Ihrer Easy Drain®.
- NL**
- De Easy Drain® reinigen zonder schuurmiddelen en/of scherpe of schurende voorwerpen.
 - Periodiek het waterslot vrij maken van eventuele vervuilingen.
 - Wij raden het gebruik van EasyClean Set (ED-SC) aan voor dagelijks onderhoud en intensieve reiniging van uw Easy Drain®.
- DK**
- Rengøring af Easy Drain® skal ske med rengøringsmidler uden slibemiddel, såvel som brugen af spidse eller slibende rengøringsremedier frarådes.
 - Vandlåsen rengøres med jævne mellemrum efter behov.
 - Vi anbefaler anvendelsen af EasyClean Set (ED-SC) til den daglige rengøring og pleje af Deres Easy Drain®.
- ES**
- Limpiar el Easy Drain® sin utilizar productos corrosivos y/o materiales abrasivos.
 - Limpiar periódicamente los posibles residuos del cierre hidráulico.
 - Se recomienda el uso de EasyClean Set (ED-SC) para el mantenimiento diario y limpieza intensiva de su Easy Drain®.
- PT**
- A Easy Drain® não deve ser limpa com produtos abrasivos e/ou objectos afiados ou abrasivos.
 - Periodicamente libertar o sifão de retenção de odores de eventuais sujidades.
 - Recomendamos a utilização do kit de limpeza EasyClean Set (ED-SC) para a manutenção diária e a limpeza intensiva da sua Easy Drain®.
- IT**
- Pulire la Easy Drain® senza utilizzare sostanze abrasive e/o oggetti taglienti o abrasivi.
 - Eliminare periodicamente le eventuali contaminazioni dal sifone antiodore.
 - Consigliamo di utilizzare EasyClean Set (ED-SC) per la manutenzione giornaliera e la pulizia approfondita della Easy Drain®.
- FR**
- N'utilisez pas de produit abrasifs ni d'objets coupants ou abrasifs pour le nettoyage du Easy Drain®.
 - Éliminez périodiquement les dépôts éventuels au niveau du coupe-odeur.
 - Nous conseillons d'utiliser EasyClean Set (ED-SC) pour la maintenance quotidienne et le nettoyage intensif du A Easy Drain®.
- PL**
- Easy Drain® czyścić bez użycia materiałów ściernych i/lub ostrych albo szorstkich przedmiotów.
 - Okresowo należy usuwać ewentualne zanieczyszczenia z syfonu kanalizacyjnego.
 - Zalecamy korzystanie z EasyClean Set (ED-SC) do codziennych zabiegów pielęgnacyjnych oraz intensywnego czyszczenia Easy Drain®.

Important assembling advice: Easy Drain®

Suitable for renovation work and new construction

The pool drain should only be installed by specialist companies in compliance with the building regulations. To achieve the best possible result, please carefully read the installation guide. If you have any questions, please consult your supplier.

- Please check the content of the package for completeness and integrity before proceeding with the assembly. Do not install the channel drain if any deviations are noted. Should this be the case, please consult your supplier.
- Prior to the assembly, the assembling advice and its special characteristics should be discussed with the tiler. After the assembly, please provide the tiler with the complete assembling advice.
- Please check to make sure that the drainage capacity is sufficient. If you are unsure, please consult the supplier for advice.
- The joint between the shower drain and the tile frame should be sealed with a permanent sealer.
- We recommend taping the drain opening of the shower drain prior to the assembly to prevent construction debris from getting into the drainage pipe. To prevent damage to the tile frame, it should be kept in the package until the final installation by the tiler.
- Assemble the height adjustable supports and level the shower drain all around. Mount the earthing on one of the anchoring clips.
- Install the sewage system in compliance with the standards. **Note:** ensure that the sewage system is well ventilated and that the gradient is sufficient.
- Check the drainage system and the sewer system connections for tightness.
- The drain must be fully lined and sealed with floor pavement to the upper edge of the flange to prevent hollow spaces.
- The seal is applied in compliance with general standards for indoor sealing of wet areas. If alternative seals are used, please read the manufacturer's product information.
- When tiles are being fitted, the gradient of the tiles (min. 2% per linear meter) must always be towards the drain. The tiles should be laid level or 1 mm higher than the top edge of the tile frame to ensure good drainage toward the shower drain.
- Once the tiles have been fitted, the joint between the tiled floor and the drain should be permanently sealed with an elastic sealant (maintenance joint). The adhesion

surfaces should be free of mortar, adhesive and other adhesion-reducing materials.

- The pool drain system is only intended for use with swimming pools. Do not use other fluids as well as cleaning agents with the potential to damage sanitary equipment, drainage equipment and raw materials.
- The Pool Line parts, made from Stainless steel 316, can be used in more extreme situations (for example swimming pools, salt water). If you are uncertain about the quality of the steel for an intended usage situation, please consult your supplier.
- Compliance with this installation advice is required for any warranty claims based on our sale and delivery terms.

Caution !

- Tile cleaning products often contain aggressive chemicals that are abrasive in nature and may damage the drain. Please ensure that the drain is thoroughly flushed after using any tile and grout cleaning products.
- The adhesion surfaces (for connecting drain parts and sealing) should be free of mortar, adhesive and other adhesion-reducing materials.
- Use only chlorine resistant sealants (e.g. SikaSil Pool or similar compatible sealants for use in swimming pools), please consult your sealant supplier for sealing instructions.

Wichtige Montagehinweise: Easy Drain®

Geeignet für Renovierung und Neubau

Der Einbau der Easy Drain sollte unter Berücksichtigung der bautechnischen Vorschriften nur von Fachfirmen durchgeführt werden. Für ein optimales Ergebnis, lesen Sie bitte die Einbauanleitung sorgfältig durch. Bei Rückfragen setzen Sie sich bitte mit Ihrem Lieferant in Verbindung.

- Vor Beginn der Montage sollte der Packungsinhalt auf Vollständigkeit und Unversehrtheit überprüft werden. Bei Abweichungen sollte die Rinne nicht verbaut werden. Bitte kontaktieren Sie dann ihren Lieferanten.
- Vor Montagebeginn sollten die Montagehinweise mit ihren Besonderheiten zusammen mit dem Fliesenleger durchgesprochen werden. Nach der Montage übergeben Sie bitte alle Montagehinweise an den Fliesenleger.
- Bei Verwendung der Duschrinne in Verbindung mit mehreren Duschen, prüfen sie bitte ob der Ablaufkapazität der Duschrinne ausreichend ist. Lassen Sie sich bitte ggf. bei Ihrem Lieferanten beraten.
- Bei nicht Inanspruchnahme der zweiten Ablaufebene (Sekundärwasser Ableitung) sollte die Fuge zwischen Duschrinnenkörper und Fliesenrahmen mit einer dauerhaften Dichtmasse verschlossen werden.
- Wir empfehlen Ihnen, die Ablauföffnung der Duschrinne vor der Montage abzukleben, um Verunreinigungen in der Ablaufleitung zu vermeiden. Zur Vermeidung von Beschädigungen sollte der Fliesenrahmen bis zur Endmontage durch den Fliesenleger in der Verpackung bleiben.
- Stellfüße montieren und die Duschrinne in allen Richtungen waagerecht ausrichten. An einer der Verankerungsklammern befestigen Sie die Erdung.
- Die Installation der Abwasseranlage muss normgerecht ausgeführt werden. **Hinweis:** Beachten Sie die Be- und Entlüftung, und das ausreichende Gefälle in der Abwasseranlage.
- Das Duschrinnensystem und die Abwasseranschlüsse auf Dichtigkeit kontrollieren.
- Der Rinnenkörper muss vollflächig bis zur Oberkante Flansch mit Estrich unterfüllt und verdichtet werden, um Hohlräume zu vermeiden.
- Die Abdichtung erfolgt nach DIN 18534. Bei der Verwendung alternativer Abdichtungen sind die Produktinformationen vom Hersteller zu beachten.
- Beim Verlegen der Bodenfliesen muss das Fliesengefälle (min. 2% je m) im Duschbereich immer zur Duschrinne hin verlaufen. Die Fliesen müssen höhengleich oder 1 mm höher zur Oberkante des Fliesenrahmens verlegt werden.

Hiermit wird eine gute Entwässerung zur Duschrinne gewährleistet. **Hinweis:** Bei bodenebenen Duschen mit Glaswänden können andere Anforderungen bezüglich des Gefälles gelten. Wenden Sie sich diesbezüglich an Ihren Lieferanten.

- Nach dem Fliesen muss der Übergang zwischen dem Fliesenboden und der Duschrinne mit einer elastischen Fuge (Wartungsfuge) dauerhaft abgedichtet werden. Die Klebeflächen müssen frei von Mörtel, Kleber und sonstigen haftungsverringenden Materialien sein.
- Das Poolablaufsysteem ist nur für den Einsatz in Swimmingpool-Anlagen vorgesehen. Es ist nicht für die Verwendung mit anderen Flüssigkeiten geeignet. Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, die die Sanitärarmaturen, das Entwässerungszubehör oder andere Komponenten beschädigen können.
- Teile der Pool Line, die aus Edelstahl 316 gefertigt sind, können unter extremen Bedingungen verwendet werden (z. B. Salzwasserpools). Wenn Sie sich über die Eignung des Stahls für einen bestimmten Verwendungszweck nicht sicher sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Lieferanten.
- Die Einhaltung dieser Einbauempfehlung ist die Voraussetzung für einen Gewährleistungsanspruch auf der Grundlage unserer Verkaufs- und Lieferbedingungen.

Achtung !

- Fliesenreiniger enthalten oft aggressive Chemikalien. Diese können die Oberfläche der Rinne angreifen. Bitte achten Sie darauf, dass bei Verwendung von Fliesen- und Fugenreiniger die Rinne nachträglich ausreichend gereinigt werden muss.
- Die Klebeflächen sollten frei von Mörtel, überschüssigen Klebstoffen und anderen haftungsmindernden Materialien sein.
- Es sollten nur chlorbeständige Dichtungsmassen verwendet werden (z. B. SikaSil Pool oder ähnliche kompatible Dichtungsmassen, die für die Verwendung in Schwimmbädern vorgesehen sind). Anweisungen zur Versiegelung erhalten Sie von Ihrem Dichtungslieferanten.

Belangrijke instructies voor installatie: Easy Drain®

Geschikt voor renovatie en nieuwbouw

De Easy Drain moet door gespecialiseerde bedrijven en volgens bouwtechnische voorschriften worden ingebouwd. Lees voordat u gaat beginnen met installeren zorgvuldig de handleiding door. Bij vragen kunt u terecht bij uw leverancier.

- Controleer voorafgaand aan de installatie de verpakking inhoud op compleetheid en eventuele schades. Bij beschadiging of incompleetheid de douchegoot niet installeren. Neem in dit geval contact op met uw leverancier.
- Bespreek vooraf samen met de tegelzetter de bijzonderheden bij het installeren. Overhandig nadat de douchegoot is geïnstalleerd, de handleiding aan de tegelzetter.
- Raadpleeg vooraf uw leverancier bij toepassing van de douchegoot in combinatie met meerdere douches of de afvoercapaciteit wel toereikend is.
- Wordt de douchegoot ingebouwd zonder het secundair afwateringsprincipe (TAF), zorg dan voor een duurzame afdichting tussen inbouwdeel en het TAF-frame.
- Voor montage de afvoeropening afplakken om bouw-vuil in de afvoerleidingen te voorkomen. Om beschadigingen tegen te gaan, laat het rooster in de verpakking totdat deze wordt gemonteerd door de tegelzetter.
- Het inbouwdeel van de douchegoot moet in alle richtingen waterpas gesteld worden.
- De douchegoot moet volgens geldende normeringen worden geïnstalleerd. Denk aan voldoende be- en ontluchting en zorg voor voldoende afschot.
- Controleer de waterdichtheid van de douchegoot en de aansluitingen om eventuele lekkages uit te sluiten.
- Om holle ruimtes onder de douchegoot te vermijden, moet het inbouwdeel van de afvoer tot aan de bovenkant van de flens volledig worden onderkaut met zandcement (krimpvrije mortel).
- Voor de afdichting dienen de technische bouwnormen voor natte cellen te worden nageleefd. Bij gebruik van alternatieve afdichtingen, verwijzen wij naar de productinformatie van de desbetreffende leverancier.
- Bij het aanbrengen van het vloertegewerk moet het tegelafschot (min. 2% per m²) in de doucheruimte altijd naar de douchegoot toe worden aangebracht. De tegels moeten gelijk of 1 mm hoger de bovenkant van de douchegoot worden aangebracht. Dit om een goede afvloeiing te waarborgen. Let bij het monteren van glaswanden op het afschotadvies van de glasleverancier.
- Na het aanbrengen van het tegelwerk de tegelvloer en de douchegoot blijvend elastisch afdichten. De hechtvlakken moeten vrij zijn van specie, lijm, voegresten en overige hechting verminderende stoffen.
- Dit afvoersysteem is alleen bedoeld voor gebruik in zwembadinstallaties. Het is niet geschikt voor gebruik met andere vloeistoffen. Vermijd andere vloeistoffen, zoals agressieve reinigingsmiddelen, die schadelijk kunnen zijn voor het afvoersysteem.
- Pool Line onderdelen die zijn vervaardigd van roestvrij staal 316 kunnen worden gebruikt in meer extreme omstandigheden (bijvoorbeeld zoutwaterzwembaden). Neem contact op met uw leverancier als u niet zeker weet of het staal geschikt is voor het beoogde gebruik.
- Strikte naleving van de gebruiksaanwijzing is vereist. Voor garantieaansprakelijkheid dient de gebruiksaanwijzing strikt te worden nageleefd. Zoals vermeld in onze verkoop- en leveringsvoorwaarden.

Let op !

- Reinigingsmiddelen bevatten vaak agressieve chemicaliën die het oppervlak van de douchegoot aan kunnen tasten. Let erop dat na gebruik van tegel- en voegenreiniger de afvoer grondig wordt gereinigd.
- De hechtoppervlakken (voor het aansluiten van afvoeronderdelen en voor afdichting) moeten vrij zijn van mortel, overtollige kleefstoffen en andere hechtingsreducerende materialen.
- Alleen chloorbestendige afdichtingsmiddelen mogen worden gebruikt (bijvoorbeeld SikaSil Pool of vergelijkbare compatibele afdichtingsmiddelen die zijn ontworpen voor gebruik in zwembaden). Neem contact op met uw leverancier van afdichtmiddelen voor afdichtinstructies.

Onder voorbehoud van zet- en drukfouten. Easy Sanitary Solutions BV sluit aansprakelijkheid uit voor schade die voortvloeit uit gebruik maken van en/of het monteren van de douchegoot of doucheput.

Vigtige montageanvisninger: Easy Drain®

Til renovering og nybyggeri

Montage af Easy drain må kun foretages af specialister under hensyntagen til de byggetekniske forskrifter. For at opnå et optimalt resultat skal montagevejledningen læses grundigt. Ved tvivl kontaktes leverandøren.

- Forud for montagen skal det kontrolleres, om emballagens indhold er fuldstændigt og ubeskadiget. Ved afvigelser må renden ikke anvendes. Kontakt venligst leverandøren.
- Forud for montagen skal montageanvisningerne og deres detaljer drøftes igennem med fliselæggeren. Efter montagen udleveres alle montageanvisninger til fliselæggeren.
- Såfremt bruserenden anvendes i forbindelse med flere brusere, skal det kontrolleres, om bruserendens kapacitet er tilstrækkelig. Man kan eventuelt rådføre sig med leverandøren.
- Hvis det andet afløbsniveau ikke anvendes (afledning af sekundærvand), skal fugen mellem bruserenden og fliserammen lukkes med en permanent tætningsmasse.
- Vi anbefaler at tilklæbe afløbsåbningen i bruserenden forud for montagen for at forhindre, at snavs havner i afløbsledningen. For at undgå beskadigelser bør fliserammen forblive i emballagen, til fliselæggeren er færdig med montagen.
- De stilbare fødder monteres, og bruserenden justeres vandret i alle retninger. Jordforbindelsen fastgøres på en af forankringsklemmerne.
- Montage af spildevandsanlægget skal foretages standardmæssigt. **Henvisning:** Sørg for ventilation og udluftning og tilstrækkeligt fald i spildevandsanlægget.
- Bruserendesystemet og spildevandstilslutninger kontrolleres for tæthed.
- For at undgå hulrum skal renden underfyldes og tættes med støbegulv over hele fladen til flangens øverste kant.
- Tætningen foretages i overensstemmelse med konstruktionsstandard. Ved anvendelse af alternative tætninger skal man være opmærksom på producentens produktdata.
- Ved lægning af gulvfliserne skal flisefaldet (min. 2% pr. m²) i bruseområdet altid skråne hen mod bruserenden. Fliserne skal lægges plant eller 1 mm højere mod fliserammens øverste kant. Hermed sikres et godt dræn mod bruserenden. **Henvisning:** Ved brusekabiner i gulvniveau med glasvægge kan andre krav vedrørende faldet være gældende. I dette tilfælde skal man kontakte sin leverandør.
- Efter fliselægningen skal overgangen mellem flisegulvet og bruserenden tættes permanent med en elastisk fuge (vedligeholdelsesfuge). Klæbefladerne skal være fri for mørtel, lim og andre vedhæftningshindrende materialer.
- Pool drain systemet er kun beregnet til brug i swimmingpoolinstallationer. Det er ikke egnet til brug sammen med andre væsker. Brug ikke rengøringsmidler, der kan beskadige sanitære fittings, afvandsudstyr eller komponentmaterialer.
- Pool Line dele, der er fremstillet af rustfrit stål 316, kan bruges under mere ekstreme forhold (for eksempel svømmebassiner med saltvand). Hvis du er usikker på, om stålets egnethed til et givent projekt, skal du kontakte din leverandør.
- Overholdelse af denne montagevejledning er en forudsætning for et garantikrav på grundlag af vore salgs- og leveringsbetingelser.

Bemærk !

- Fliserengøringsmiddel indeholder ofte aggressive kemikalier, som kan angribe rendens overflade. Vær opmærksom på, at renden skal rengøres grundigt efter anvendelse af flise- og fugerengøringsmiddel.
- Klæbeoverfladerne (for tilslutning af drænde og for tætning) skal være fri for mørtel, overskydende klæbemidler og andre vedhæftningsreducerende materialer.
- Der bør kun anvendes klorresistente fugemasser (f.eks. SikaSil Pool eller lignende kompatible fugemasse designet til brug i svømmebassiner). Forseglingsinstruktion til fugemasse fås ved at kontakte leverandøren heraf.

Der tages forbehold for tryk- og skrivefejl. Easy Sanitary Solutions BV fraskriver sig ethvert ansvar for skader, som måtte opstå som følge af anvendelse og/eller montage af bruserenden. Easy Sanitary Solutions BV fraskriver sig ethvert ansvar a priori.

Indicações de montagem importantes: Easy Drain®

Adequado para obras de renovação e para novas

A montagem do Easy drain deverá ser realizada apenas por empresas especializadas sob observância dos regulamentos de construção. Leia atentamente as instruções de montagem para obter um resultado ótimo. No caso de dúvidas, entre em contacto o seu fornecedor.

- Antes de iniciar a montagem deverá verificar que o conteúdo da embalagem está completo e que não existem danos. A caleira não deverá ser montada no caso de desvios. Entre em contacto com o seu fornecedor.
- As indicações de montagem e as respetivas particularidades deverão ser discutidas com o assentador antes do início da montagem. Após a montagem entregue todas as indicações de montagem ao assentador.
- No caso de utilização da caleira em combinação com vários duches, verifique se a capacidade de drenagem da caleira é suficiente. Se necessário, aconselhe-se com o seu fornecedor.
- No caso de não utilização do segundo plano de drenagem (drenagem da água secundária) deverá fechar-se a junta entre o corpo da caleira do chuveiro e da tampa com uma massa vedante permanente.
- Recomendamos tapar a abertura de drenagem da caleira com fita adesiva antes da montagem para evitar sujidade na tubagem de drenagem. Para evitar danos, a tampa deverá permanecer na embalagem até à montagem final pelo assentador.
- Montar os pés niveladores e a caleira na horizontal em todas as direções. A ligação à terra é fixada num dos grampos de ancoragem.
- A instalação da canalização deve ser realizada segundo as normas. **Nota:** observe a ventilação e declive suficiente na canalização.
- Verificar a estanquidade do sistema de caleiras e das ligações da canalização.
- Para evitar espaços vazios é necessário encher e vedar completamente o estrutura da caleira com betonilha até ao flange do bordo superior.
- A vedação realiza-se de acordo com padrão de construção. Na utilização de vedações alternativas é necessário observar as informações do produto do respetivo fabricante.
- No assentamento dos azulejos, o declive dos azulejos (mín. 2% por m¹) na área do duche deverá estar direcionado sempre para a caleira. Os azulejos têm de ser assentes ao mesmo nível ou 1 mm acima do bordo superior da tampa. Isto garante uma boa drenagem em direção à caleira do chuveiro. **Nota:** no caso de duches de pavimento com paredes de vidro podem aplicar-se outros requisitos em relação ao declive. Consulte o seu fornecedor relativamente a este assunto.
- Após o assentamento é necessário vedar permanentemente a transição entre os azulejos e a caleira com uma junta elástica (junta de manutenção). As superfícies de colagem têm de estar livres de argamassa, cola e outros materiais que afetam a adesão.
- O sistema de drenagem da piscina destina-se apenas para instalações de piscinas. Não é adequado para uso com qualquer outro fluido. Não use produtos de limpeza que possam danificar acessórios sanitários, equipamentos de drenagem ou materiais e componentes.
- As peças da Linha da Piscinas fabricadas em aço inoxidável 316 podem ser utilizadas em condições mais extremas (por exemplo: piscinas de água salgada). Se não tiver a certeza sobre a adequação do aço em qualquer utilização pretendida, consulte o seu fornecedor.
- O cumprimento destas recomendações de montagem é o requisito para o direito à garantia com base nas nossas condições de venda e entrega.

Atenção !

- Os detergentes de azulejos contêm frequentemente químicos agressivos. Estes podem agredir a superfície da caleira. Tenha em atenção que na utilização de detergentes de azulejos e de juntas é necessário limpar depois muito bem a caleira.
- As superfícies aderentes (para ligação de peças de drenagem e para vedação) deverão estar limpas de cimento, autocolantes em excesso e quaisquer outros materiais redutores de aderência.
- Deverão ser utilizados apenas vedantes resistentes ao cloro (por exemplo: SikaSil Pool ou vedantes compatíveis semelhantes projetados para utilização em piscinas). Por favor, consulte o seu fornecedor de vedante para obter instruções de vedação.

Reservado o direito a erros tipográficos e de impressão. Easy Sanitary Solutions BV renuncia a qualquer responsabilidade decorrente da utilização e/ou instalação da caleira. Easy Sanitary Solutions BV renuncia a priori a qualquer responsabilidade.

Importanti istruzioni di montaggio: Easy Drain®

Adatto per le ristrutturazioni e le nuove costruzioni

Per l'installazione di Easy drain si raccomanda di incaricare una ditta specializzata che tenga conto delle norme edilizie vigenti. Per un risultato ottimale leggere con cura la guida al montaggio. In caso di domande contattare il Vostro fornitore.

- Prima di iniziare il montaggio controllare che il contenuto della confezione sia completo e intatto. In caso di differenze non montare il canale. In tal caso contattare il Vostro fornitore.
- Prima del montaggio discutere con il piastrellista le istruzioni di montaggio con le relative particolarità. Dopo il montaggio consegnare tutte le istruzioni di montaggio al piastrellista.
- In caso di utilizzo del canale doccia con più docce controllare se la capacità di scarico del canale doccia sia sufficiente. Consultare il Vostro fornitore al merito.
- In caso di inutilizzo del secondo livello di scarico (derivazione secondo scarico) la fuga tra i canali di scarico doccia e il telaio per piastrelle deve essere chiusa con della pasta sigillante resistente.
- Si consiglia di proteggere l'apertura di scarico del canale doccia prima del montaggio per evitare l'ingresso di impurità nel condotto di scarico. Per evitare guasti il telaio per piastrelle deve restare nella confezione fino al montaggio finale da parte del piastrellista.
- Montare i piedini di regolazione e regolare il canale doccia orizzontalmente in tutte le direzioni. Fermare la messa a terra ad uno dei morsetti di tenuta.
- L'installazione del sistema di scarico deve essere eseguita secondo norma. **Avvertenza:** Far attenzione alla ventilazione e alle pendenze sufficienti nel sistema di scarico.
- Controllare la tenuta ermetica del sistema di canali doccia e dei raccordi di scarico.
- Per evitare vuoti l'unità di canali deve essere completamente rivestita e compattata col pavimento fino allo spigolo superiore della flangia.
- L'impermeabilizzato avviene secondo base al standard di costruzione. In caso di utilizzo di isolamenti alternativi osservare le informazioni sul prodotto del produttore.
- Nella fase di posa delle piastrelle in ceramica la pendenza delle piastrelle (min. 2% per m²) nella zona doccia deve correre sempre lungo il canale. Le piastrelle devono essere posate allo stesso livello o 1 mm più alte rispetto allo spigolo superiore del telaio per piastrelle. In tal modo è possibile garantire un buon drenaggio al canale doccia. **Avvertenza:** Per le docce a pavimento con pareti in vetro vanno osservati altri requisiti relativi alle pendenze. Contattare a tale scopo il Vostro fornitore.
- Dopo la posa delle piastrelle il passaggio tra il pavimento a piastrelle e il canale doccia deve essere impermeabilizzato a lunga durata con una fuga elastica (giuntura di manutenzione). Le superfici adesive devono essere prive di malta, colla e materiali simili che riducono l'aderenza.
- Il sistema di scarico per la piscina si intende solo per l'utilizzo nelle installazioni della piscina stessa. Non è adatto per l'utilizzo con qualsiasi altro liquido. Non usare alcun prodotto per la pulizia che possa potenzialmente danneggiare i sanitari, l'impianto di scarico o i materiali dei componenti.
- I componenti della Pool Line sono realizzati in acciaio inossidabile 316 che può essere usato nelle condizioni più estreme (per esempio in piscine d'acqua salata). Se hai qualche dubbio sull'idoneità dell'acciaio, si consulti il proprio fornitore.
- Il contenuto di questi consigli di montaggio è il presupposto per una garanzia in base alle nostre condizioni di vendita e consegna.

Attenzione !

- I detersivi per piastrelle contengono spesso prodotti chimici aggressivi. Questi possono aggredire la superficie del canale. Qualora si usino detersivi per piastrelle e fughe pulire bene il canale successivamente.
- Le superfici necessarie a collegare le parti dello scarico devono rimanere pulite, prive di malta, adesivi in eccedenza e qualsiasi altro materiale che riduca l'aderenza.
- Solo i sigillanti resistenti al cloro dovrebbero essere utilizzati (ad esempio il SikaSil Pool o sigillanti compatibili similari pensati per l'uso nelle piscine). Si consulti il proprio fornitore del sigillante per le istruzioni relative la sigillatura.

Salvo errori di stampa e di composizione. Easy Sanitary Solutions BV esclude qualsiasi responsabilità di danni derivanti dall'uso e/o dal montaggio del canale doccia. Easy Sanitary Solutions BV esclude a priori qualsiasi responsabilità.

Consignes de montage importantes: Easy Drain®

Pour les nouvelles constructions et pour les projets de rénovation

Le montage de l'Easy drain devra, dans le respect des règles de la construction, être réalisé uniquement par une entreprise spécialisée. Pour obtenir un résultat optimal, veuillez lire attentivement les instructions de montage. Pour toutes questions éventuelles, veuillez consulter votre fournisseur.

- Avant d'entreprendre le montage, il est nécessaire de vérifier que le contenu de l'emballage est complet et intact. Si tel n'est pas le cas, le caniveau de douche ne devra pas être installé. Veuillez alors prendre contact avec votre fournisseur.
- Avant d'entreprendre le montage, il est nécessaire de discuter avec le carreleur des consignes de montage et de leurs particularités. Après le montage, veuillez remettre toutes les consignes de montage au carreleur.
- Veuillez vérifier qu'il présente une capacité d'écoulement suffisante. Le cas échéant, demandez conseil à votre fournisseur.
- Le joint entre le corps du caniveau et le cadre à carrelé devra être colmaté au moyen d'un mastic d'étanchéité durable.
- Nous vous recommandons, avant de procéder au montage, d'obturer l'orifice d'écoulement du caniveau de douche avec un ruban adhésif pour prévenir la présence de souillures dans la canalisation d'écoulement. Pour éviter les détériorations, le cadre à carrelé devra rester dans son emballage jusqu'à son montage final par le carreleur.
- Monter les pieds de réglage en hauteur et ajuster le caniveau de douche à l'horizontale dans toutes les directions. Fixez la mise à la terre sur l'une des agrafes d'ancrage.
- La mise en place de l'installation d'écoulement devra être réalisée conformément aux normes. **Remarque:** Tenez compte de l'aération et veillez à donner une déclivité suffisante à l'installation d'évacuation d'eau.
- Vérifier l'étanchéité du système de caniveau et des raccordements d'eaux usées.
- Pour éviter la formation de cavités, il est nécessaire de mettre en œuvre le mortier de chape sous toute la surface du corps du caniveau, jusqu'à l'arête supérieure de la bride, et de le tasser.
- L'étanchéité sera réalisée suivant la norme de construction. En cas d'utilisation d'autres matériaux d'étanchéité à titre d'alternative, il est nécessaire de tenir compte des informations produites du fabricant.
- Lors de la pose du carrelage de sol, la déclivité (au min. 2% par m²) dans la zone de douche devra toujours être orientée vers le caniveau. Les carrelages posés doivent affleurer l'arête supérieure du cadre à carrelé ou dépasser celle-ci de 1 mm, ce qui garantit un bon écoulement de l'eau vers le caniveau de piscine.
- Après la pose du carrelage, il est nécessaire d'étanchéifier durablement le joint entre le sol carrelé et le caniveau de douche au moyen d'un joint élastique (joint d'entretien). Les surfaces de collage doivent être exemptes de mortier, de colle et autres substances susceptibles de nuire à l'adhérence.
- Le système de caniveau de douche est uniquement apte à recevoir les eaux usées domestiques habituelles. Évitez tous autres liquides tels que les produits de nettoyage susceptibles d'endommager les équipements sanitaires, les dispositifs d'évacuation d'eau et le matériau des tuyauteries.
- Les pièces Pool Line, en acier inoxydable 316, peuvent être utilisées dans des situations plus extrêmes (piscines, eau de mer, par exemple). Si vous n'êtes pas sûr de la qualité de l'acier en fonction de l'utilisation envisagée, veuillez consulter votre fournisseur.
- Le respect des présentes recommandations de montage est la condition préalable de l'exercice du droit à la garantie sur la base de nos Conditions générales de vente et de livraison.

Attention !

- Les produits nettoyants pour carrelages contiennent souvent des substances chimiques agressives. Ces substances peuvent attaquer la surface du caniveau. En cas d'utilisation de produits nettoyants pour carrelages et pour joints, veillez à procéder ensuite à un nettoyage suffisant du caniveau.
- Les surfaces d'adhésion (pour le raccordement des pièces du drain et l'étanchéité) doivent être exemptes de mortier, d'adhésif et d'autres matériaux réduisant l'adhérence.
- Utilisez uniquement des mastics résistants au chlore (par exemple, des mastics SikaSil Pool ou similaires compatibles pour une utilisation en piscine), veuillez consulter votre fournisseur de mastics pour obtenir les instructions relatives à l'étanchéité.

Ważne wskazówki montażowe: Easy Drain®

Przeznaczony do remontów i budów

Montaż systemu Easy drain może zostać dokonany tylko pod warunkiem uwzględnienia technicznych przepisów budowlanych i może być przeprowadzony wyłącznie przez profesjonalną firmę instalacyjną. W celu uzyskania optymalnych wyników należy uważnie przeczytać instrukcję montażu. W razie zapytań prosimy zwrócić się do dostawcy urządzeń.

- Przed przystąpieniem do montażu, zawartość opakowania prosimy sprawdzić pod kątem kompletności i brak cech naruszenia jego integralności. W przypadku jakichkolwiek rozbieżności, elementów odpływu instalować nie należy. W tej sprawie należy skontaktować się wówczas z dostawcą urządzeń.
- Przed rozpoczęciem instalacji, instrukcję montażową wraz z jej specyfiką należy omówić z glazurnikiem. Po zakończeniu instalacji należy przekazać wszystkie wskazówki montażowe glazurnikowi.
- W przypadku wykorzystywania odpływu do odprowadzenia wody z kilku pryszniców, należy sprawdzić czy przepustowość odpływu będzie wystarczająca. Należy to ew. skonsultować z dostawcą urządzeń.
- W przypadku braku wykorzystania drugiego poziomu odpływu (drugorzędnego systemu odpływowego) szczelina pomiędzy korpusem kratki odpływowej spod prysznica, a obramowaniem terrakoty powinna zostać zafugowana trwałą masą uszczelniającą.
- W celu uniknięcia wnikania zanieczyszczeń do przewodów kanalizacyjnych, zalecamy, aby przed instalacją otwór kratki odpływu prysznicowego zakleić. W celu uniknięcia uszkodzeń, ramka do terrakoty, aż do czasu zamontowania jej przez glazurnika przez cały czas powinna pozostawać we wnętrzu opakowania.
- Należy zamontować nóżki montażowe i odpływ prysznicowy wypoziomować dokładnie we wszystkich kierunkach. Uziemienie należy podłączyć do zacisku kotwiącego.
- Montaż instalacji kanalizacyjnej powinien zostać wykonany w sposób zgodny z postanowieniami odpowiednich norm budowlanych. **Wskazówka:** Należy zwrócić uwagę na odpowiednią wentylację i odpowietrzenie oraz zachowanie wystarczających spadków przewodów rurowych instalacji kanalizacyjnej.
- System odpływu prysznicowego oraz przyłącza odprowadzające ścieki należy sprawdzić pod kątem zachowania szczelności.
- Aby uniknąć pustek, przesterżen pod korpusem odpływu musi zostać całkowicie, aż do górnej krawędzi kołnierza, wypełniona w sposób szczelny zaprawą jastrychową.
- Uszczelnienie powinno zostać wykonane wedle z standardy budowlane. W przypadku zastosowania uszczelnień alternatywnych należy stosować się do zaleceń informacji produktowych wytwórcy.
- Podczas układania terrakoty należy zwrócić uwagę, aby w

obrębie prysznica został zachowany odpowiedni spadek (min. 2% na każdy m²) skierowany zawsze w stronę odpływu prysznicowego. Płytki terrakoty muszą być układane równo z wysokością górnej krawędzi obramowania terrakoty lub co najwyżej 1 mm powyżej tej krawędzi. Stosując się do tej zasady można uzyskać dobre odprowadzenie wody do odpływu. **Wskazówka:** W przypadku instalacji pryszniców ze szklanymi ściankami i odpływem na poziomie podłogi, mogą obowiązywać inne wymagania dotyczące spadków. W tej sprawie należy skonsultować się z dostawcą wyposażenia.

- Po ułożeniu terrakoty, przejście pomiędzy płytkami a odpływem prysznicowym musi zostać uszczelnione w sposób trwały za pomocą fugi elastycznej. Przeznaczone do klejenia powierzchnie muszą być wolne od zaprawy, kleju oraz wszelkich innych materiałów osłabiających siłę wiązania.
- System odpływów basenowych przeznaczony jest wyłącznie do stosowania w instalacjach basenowych. Nie nadaje się do stosowania z innymi płynami. Nie należy stosować żadnych środków czyszczących, które mogłyby uszkodzić armaturę sanitarną, urządzenia odpływowe lub komponenty.
- Elementy Pool Line wykonane ze stali nierdzewnej 316 mogą być stosowane w bardziej ekstremalnych warunkach (np. baseny słonowodne). W przypadku wątpliwości co do przydatności stali do jakiegokolwiek zamierzonego zastosowania, należy skonsultować się z dostawcą.
- Zastosowanie się do powyższych zaleceń instalacyjnych jest warunkiem wstępnym przyjęcia przez naszą firmę roszczeń gwarancyjnych, wynikających na podstawie naszych warunków sprzedaży i dostaw.

Uwaga !

- Środki do czyszczenia płytek ceramicznych często zawierają agresywne środki chemiczne. Środki te mogą uszkadzać powierzchnię zewnętrzną odpływu. Prosimy zwrócić uwagę, że w przypadku zastosowania środków do czyszczenia płytek ceramicznych oraz fug, odpływ prysznicowy należy następnie dobrze powycierać.
- Powierzchnie klejenia (do łączenia elementów odpływowych i uszczelniania) powinny być wolne od zaprawy, nadmiaru klejów i innych materiałów zmniejszających przyczepność.
- Należy stosować wyłącznie materiały uszczelniające odporne na chlor (np. SikaSil Pool lub podobne kompatybilne materiały uszczelniające przeznaczone do stosowania w basenach). W celu uzyskania instrukcji dotyczących uszczelniania należy skonsultować się z dostawcą materiału uszczelniającego.

Zastrzegamy sobie możliwość powstania błędów składu oraz druku. Firma Easy Sanitary Solutions BV wyklucza przyjęcie wszelkiej odpowiedzialności z tytułu szkód, jakie mogą wynikać z zastosowania oraz/lub instalacji odpływu prysznicowego. Firma Easy Sanitary Solutions BV z założenia wyklucza przyjęcie wszelkiej odpowiedzialności.

Indicaciones importantes de colocación: Easy Drain®

Adecuado tanto en los edificios de nueva construcción como en la de renovación

Únicamente una empresa especializada puede colocar el Easy drain y siempre teniendo en cuenta las disposiciones técnicas de instalación. Para que la colocación resulte satisfactoria, lea las indicaciones de montaje cuidadosamente. En caso de consultas, póngase en contacto con su proveedor.

- Antes de comenzar con el montaje, verifique que la caja esté completa y que su contenido esté íntegro. Si hubiera diferencias, no coloque el desagüe. En ese caso, contáctese con su proveedor.
- Antes de comenzar con el montaje, converse las particularidades de las indicaciones de colocación con el colocador de baldosas. Después de la colocación, entréguele las indicaciones de montaje del drenaje al colocador de baldosas.
- Verifique que la capacidad de descarga del desagüe de la ducha sea suficiente. Si fuese necesario, solicite asesoramiento a su proveedor.
- La junta entre el cuerpo del drenaje de la ducha y el marco de baldosas con material impermeable duradero.
- Le recomendamos que adhiera el orificio de salida del desagüe de la ducha antes del montaje, para evitar que el desagüe de salida se ensucie. Para evitar roturas, el marco de baldosas debe permanecer en la caja hasta que el colocador de baldosas termine con el montaje final.
- Coloque las patas de apoyo y nivele el drenaje de la ducha en forma horizontal en todas las direcciones. En una de las mordazas de anclaje, fije la puesta a tierra.
- La instalación del equipo de desagüe debe realizarse conforme a las normas. **Nota:** tenga en cuenta la aireación y la ventilación y que el declive del desagüe sea suficiente.
- Controle la estanqueidad del sistema de desagüe y de las conexiones del desagüe.
- Llenar e impermeabilizar el cuerpo del drenaje completamente hasta el borde superior de la brida y el solado para que quede estanco y evitar espacios vacíos.
- La impermeabilización debe realizarse según las disposiciones estándar de construcción. Al utilizar juntas alternativas, se debe tener en cuenta la información de producto del fabricante.
- Al colocar las baldosas del suelo, el desnivel de las baldosas (mínimo 2% cada m²) del área de la drenaje siempre debe correr hacia el desagüe de la drenaje. Las baldosas deben colocarse a la misma altura o 1 mm más arriba del borde superior del marco de las baldosas. De esta manera, se garantiza un buen desagüe hacia el drenaje.
- Después de colocar las baldosas, el paso entre el suelo de baldosas y el drenaje de la ducha debe impermeabilizarse con una junta elástica (junta de dilatación) en forma permanente. Las superficies adherentes deben estar libres de mortero, adhesivo y otros materiales que disminuyan la adhesión.
- El sistema de desagüe de la piscina solo es apto para desagotar las piscinas habituales para el hogar. Evite cualquier otro líquido, tales como productos de limpieza, que puedan dañar los elementos del equipamiento, del desagüe y el material de los caños.
- Las partes de Pool Line, hechas de acero inoxidable 316, se pueden usar en situaciones más extremas (por ejemplo, piscinas, agua salada). Si no está seguro de la calidad del acero para una situación de uso prevista, consulte a su proveedor.
- Seguir esta recomendación de montaje es requisito para hacer uso del derecho de garantía, de acuerdo con nuestras condiciones de venta y de entrega.

Atención !

- Frecuentemente, los productos de limpieza de baldosas contienen químicos agresivos, que pueden dañar la superficie del drenaje. Tenga en cuenta que, si utiliza productos de limpieza de baldosas y juntas, posteriormente deberá limpiar profundamente el drenaje de la ducha.
- Las superficies de adhesión (para conectar las piezas de drenaje y el sellado) deben estar libres de mortero, adhesivo y otros materiales reductores de adhesión.
- Utilice solo selladores resistentes al cloro (por ejemplo, SikaSil Pool o selladores similares compatibles para usar en piscinas), consulte a su proveedor de selladores para obtener instrucciones de sellado.

Queda reservado cualquier error de impresión y de redacción. Queda excluida cualquier responsabilidad de Easy Sanitary Solutions BV por daños que se produzcan por el uso y/o colocación del drenaje de la ducha. Easy Sanitary Solutions BV queda eximida de cualquier responsabilidad a priori.

Notater

Noty

[illegible]



Manufacturer:

Easy Sanitary Solutions

Nijverheidsstraat 60
7575 BK Oldenzaal, The Netherlands
tel: +31 (0)541 200800
email: info@esspost.com
www.easydrain.com

ESS PRODUCTS ARE PATENTED AND REGISTERED TRADEMARKS MADE BY ESS



E50.01.00.02.07

2020 rev.1